



REGRAS DO CONCURSO DE CONTOS "ESTILO ACIMA DA SUBSTÂNCIA"

§ 1

DISPOSIÇÕES GERAIS

1. Este documento (doravante: "**Regras**") descreve os termos e condições do Concurso de Contos Estilo Acima da Substância (doravante: "**Concurso**").
2. Dentro do Concurso, convidamos você (doravante: "**Concorrente**") a nos apresentar seu conto ambientado em Night City no ano de 2077 ("História") e enviá-lo ao publicar em um post no fórum oficial da CD PROJEKT RED ("**Fórum**") em um tópico dedicado às inscrições do Concurso. Os prêmios serão atribuídos aos participantes com as histórias mais criativas, originais e da mais alta qualidade ("**Finalistas**"). Escolheremos 5 Finalistas por seção de idioma do Fórum e o prêmio principal será concedido ao criador da melhor História, escolhida por outros usuários do Fórum ("**Vencedor**").
3. O Concurso é aberto para participantes de todo o mundo.
4. O Concurso é organizado por nós, a empresa CD PROJEKT S.A., com seu escritório registrado em Varsóvia, Polônia, ul. Jagiellońska 74, 03-301 Varsóvia, registrado pelo Tribunal Distrital de Varsóvia em Varsóvia, 13º Departamento Comercial do Registro da Justiça da Polônia, sob o número KRS 6865 do Registro da Justiça da Polônia, número de identificação tributária NIP 7342867148, número estatístico REGON 492707333; capital social de PLN 96.120.000,00, completamente integralizado (doravante: "**nós**" ou o "**Organizador**").

§ 2

QUEM PODE PARTICIPAR?

1. Você pode participar do Concurso se você tiver pelo menos 18 anos de idade no dia do envio da sua História e tiver total capacidade jurídica, isto é, puder realizar negócios jurídicos de forma independente, incluindo contratos vinculativos, de acordo com sua legislação local.
2. Você não pode participar do Concurso se for um funcionário do Organizador ou de suas afiliadas, subsidiárias, fabricantes, representantes de vendas ou agências de publicidade, ou parente próximo de algum desses funcionários.

§ 3

QUANDO ACONTECERÁ O CONCURSO?

1. O Concurso começa em 7 de julho de 2020 e você pode enviar suas Histórias até 26 de julho de 2020, às 18:59 do horário de Brasília ("**Período do Concurso**"). Quaisquer inscrições enviadas fora do Período do Concurso não se qualificarão para o Concurso.
2. Os Finalistas serão anunciados em 2 de agosto de 2020 e uma votação será aberta para votação pelos membros do Fórum pelos próximos 7 dias, até 9 de agosto de 2020, às 18:59 do horário de Brasília.
3. Os vencedores serão anunciados em 10 de agosto de 2020.

§ 4

COMO PARTICIPAR?

1. Para participar, você precisa ter uma conta no Fórum e enviar sua História de acordo com as regras abaixo.
2. Envie sua História, publicando-a em um post no Fórum no tópico dedicado às inscrições para o Concurso: https://cp2077.ly/Style_Over_Substance_BR



3. Cada História deve caber em 1 postagem no Fórum, portanto, não pode exceder 25.000 caracteres. A História que exceder esse número de caracteres não se qualificará. Não há um número mínimo de caracteres exigido.
4. Você pode enviar apenas uma inscrição contendo apenas uma História. As inscrições contendo várias Histórias ou envios subsequentes do mesmo Participante não serão qualificados.
5. Você só pode fornecer uma inscrição contendo uma História em uma seção de idioma do Fórum.
6. Envios realizados de qualquer outra forma não são elegíveis.
7. Não é permitido inscrever-se em nome de outras pessoas.
8. As inscrições devem seguir as regras do Fórum, que podem ser encontradas aqui: <https://forums.cdprojektred.com/index.php?threads/regras-do-forum.9494631/>
9. O Organizador reserva-se o direito de rejeitar o envio de um Concorrente caso ele viole as disposições da lei aplicável, os direitos de terceiros, as regras do Concurso, o regulamento do Fórum ou se a História puder ser considerada racista, xenófoba, sexista, ou de alguma forma ofensiva ou ilegal.

§ 5

COMO SERÃO ESCOLHIDOS OS FINALISTAS E OS VENCEDORES?

1. Os finalistas serão selecionados pelo Comitê do Concurso, composto pelos Moderadores do Fórum.
2. O Comitê do Concurso escolherá os Finalistas com base na criatividade, estilo, originalidade e qualidade de suas Histórias.
3. A decisão do Comitê do Concurso é soberana.
4. O Comitê do Concurso escolherá até 5 Finalistas por seção de idioma do Fórum.
5. Os finalistas escolhidos pelo Comitê do Concurso serão incluídos em uma votação que será aberta para os membros do Fórum votarem. Os Vencedores serão selecionados pelo maior número de votos (um por seção de idioma do Fórum).
6. Os nomes de usuários e as Histórias dos Vencedores serão publicados nas respectivas seções de idiomas do Fórum.

§ 6

QUAIS SÃO OS PRÊMIOS?

1. Os Finalistas receberão a classificação exclusiva de Wordrunner no Fórum, que poderão usar até o final de julho de 2021.
2. Os Vencedores receberão um pôster de Cyberpunk do estilo escolhido (Brega, Neobrega, Entrópico ou Neomilitar).
3. O Organizador reserva-se o direito de dar outros prêmios especiais a seu exclusivo critério.
4. Todos os Vencedores serão informados sobre os resultados do Concurso em uma postagem pública no Fórum. O Organizador também entrará em contato com os vencedores através de uma mensagem privada no Fórum. Cada vencedor terá sete (7) dias para confirmar por mensagem privada no Fórum que aceita o prêmio e para informar o endereço para onde o prêmio será enviado. Se um Concorrente não entrar em contato conosco dentro do prazo ou recusar aceitar o prêmio, reservamo-nos o direito de dar o prêmio para outro Participante (que ficou com a próxima colocação na votação) ou de não conceder esse prêmio em particular.
5. Os Vencedores podem enviar voluntariamente informações sobre suas preferências em relação ao estilo do pôster de Cyberpunk por mensagem privada no Fórum, enviada ao Organizador. O fornecimento dessa informação não é obrigatório e a falta delas resultará em um cartaz aleatório enviado ao Vencedor.
6. Os pôsteres de Cyberpunk serão enviados por correio para os endereços fornecidos pelos Vencedores.
7. O Organizador cobrirá os custos do imposto do Prêmio, de acordo com a lei polonesa. Além disso, os Participantes serão os únicos responsáveis pelo pagamento de quaisquer impostos adicionais nacionais, federais, estaduais, locais ou outros impostos de qualquer espécie em relação ao Prêmio.
8. Mediante solicitação do Organizador, o Vencedor deve fornecer ao Organizador todos os documentos e informações exigidos pela lei aplicável. Esses documentos e informações podem incluir, em particular,



informações necessárias para o cumprimento de obrigações tributárias, contra lavagem de dinheiro e/ou antifraude e devem ser enviadas dentro de sete (7) dias corridos após a entrega da solicitação do Organizador ao Vencedor.

9. Se exigido por lei aplicável, os Prêmios serão complementados com um prêmio em dinheiro no valor do imposto aplicado ao prêmio. O Organizador deduzirá o prêmio em dinheiro e pagará o imposto sob a lei polonesa.

§ 7

OBRIGAÇÕES E DECLARAÇÕES DO CONCORRENTE

1. Ao realizar o envio de acordo com o § 4 acima, você (como Concorrente) confirma que atende aos requisitos definidos nas Regras.
2. Ao realizar o envio, você concorda que, se você for selecionado como Finalista, o Organizador pode usar seu nome de usuário ou o nome informado na inscrição nos anúncios dos resultados do Concurso ou em qualquer outro material promocional aplicável ao Concurso.
3. Ao publicar sua História, você também declara que:
 - a. a História é resultado de seu próprio e independente trabalho;
 - b. você é o proprietário exclusivo de todos os direitos econômicos do autor sobre a História, em particular o direito de usá-la e dispor de seu uso em todos os campos de exploração e de receber remuneração pelo uso da História;
 - c. você tem o direito exclusivo de conceder permissão para a execução dos direitos autorais derivados;
 - d. seus direitos econômicos, conforme mencionado nos pontos acima, não são limitados nem onerados com quaisquer direitos de terceiros e que eles não violam nenhum direito de terceiros;
 - e. você não concedeu nenhuma licença para usar a História em nenhum escopo

§ 8

DIREITOS AUTORAIS

1. Ao enviar sua participação, você (o Concorrente) concede a nós (o Organizador) uma licença não exclusiva, mundial, intransferível e sem royalties para usar a História para fins do Concurso, incluindo a disponibilização da História para os membros do Comitê do Concurso e a publicação da mesma em nossos sites e/ou nas redes sociais. Esta licença cobre, em particular, as seguintes formas de exploração:
 - a. produção de cópias da História utilizando qualquer técnica;
 - b. distribuição e divulgação da História em todos os canais;
 - c. disponibilização da História de forma que permita a qualquer pessoa acessá-la em local e hora escolhidos por ela.
2. A licença citada no § 8, item 1, é concedida por tempo indeterminado.

§ 9

DADOS PESSOAIS

1. Sua detentora de dados pessoais é a CD PROJEKT S.A., com sede registrada em Varsóvia, Polônia, ul. Jagiellońska 74, 03-301 - Varsóvia, Polônia.
2. Seus dados pessoais serão processados para o propósito de realizar uma competição organizada pela CD PROJEKT, da qual você pretende participar, especialmente para fins de contatar os concorrentes, avaliar os envios, conceder os prêmios e anunciar os resultados.
3. Nós respeitamos os seus direitos de privacidade, como o direito de acessar, corrigir e apagar seus dados, limitar seu processamento, transferi-los, além do direito de não estar sujeito à tomada de decisões automáticas, incluindo perfis, e de se opor ao processamento de seus dados pessoais (mais detalhes sobre o processamento dos seus dados pessoais podem ser encontrados na [Política de Privacidade da CD PROJEKT RED](#)).



§ 10
INDENIZAÇÃO

O Organizador não ressarcirá nenhum potencial custo incorrido pelo Concorrente no âmbito do Concurso, incluindo a entrada no Concurso, a preparação e o envio da História e o recebimento do prêmio, explicado no § 6 acima.

§ 11
DISPOSIÇÕES FINAIS

1. As Regras estão disponíveis nos seguintes idiomas: inglês, polonês, alemão, russo, francês, português do Brasil.
2. As Regras serão regidas e interpretadas de acordo com a legislação polonesa.
3. O Concurso não é um jogo de azar, uma loteria ou qualquer outro jogo mencionado na Lei Polonesa de 19 de novembro de 2009 sobre Jogos de Azar.
4. As Regras entrarão em vigor a partir de 7 de julho de 2020.